

LIGHT READING

customer newsletter

Tháng Năm/Sáu, 2008

Sở Điện Thành Phố cung cấp cho khách hàng các chương trình thưởng khuyến khích sau đây để giúp tiết kiệm nguồn tài nguyên thiên nhiên:

- Nếu quý vị tái chế tủ lạnh hoặc tủ đá cũ không còn sử dụng tới của quý vị, quý vị sẽ được nhận \$30 cho mỗi một chiếc tủ tái chế (giới hạn: hai chiếc). Để hội đủ điều kiện được nhận số tiền này, tủ lạnh hoặc tủ đá của nhà quý vị phải sạch sẽ, đang còn hoạt động và có kích cỡ từ 10 tới 30 feet vuông. JACO Environmental, Inc. sẽ tới lấy tủ lạnh và tủ đá cũ. Để thu xếp ngày, giờ tới lấy tủ, xin gọi JACO Environmental, Inc. tại **1 (877) 577-0510** hoặc lấy trên mạng điện toán tại www.jacoinc.net. Chọn ô “Rebate Pickup.”
- Tiết kiệm chi phí tiền điện bằng cách sử dụng các loại bóng đèn huỳnh quang nén thay vì bóng đèn nóng sáng. Sở Điện Thành Phố tài trợ chương trình giảm giá *Twist & Save* tại nhiều tiệm ở địa phương. Để biết danh sách các tiệm cung cấp chương trình giảm giá này, xin gọi **(206) 684-3800** hoặc xem thông tin niêm yết trên mạng điện toán tại www.seattle.gov/light/conserve/cv5_lw1.htm. Không cần phải có phiếu giảm giá hay mẫu điền giảm giá khuyến mại.
- Mua máy giặt tiết kiệm năng lượng qua chương trình **WashWise** để tiết kiệm năng lượng, nước và chi phí, ngoài ra còn được giảm giá khuyến mại tới \$100. Để biết thêm chi tiết, xin gọi **(206) 684-3800** hoặc tới trang mạng điện toán www.seattle.gov/light/conserve/resident/washwise/.



Giúp giảm thiểu mức độ thải khí các-bon tạo ra qua các hoạt động hàng ngày của quý vị. Để biết cách tiết kiệm, xin gọi **(206) 684-3800**. Quý vị cũng có thể tính toán mức độ thải khí các-bon bằng cách sử dụng chương trình tính toán lượng khí các-bon trên trang mạng điện toán www.seattlecan.org.

Nhắc nhở vào mùa xuân: giữ thông thoáng cho đồng hồ đo

Mặt đọc số của đồng hồ đo do Sở Điện Thành Phố Seattle cung cấp cần phải được thông thoáng ít nhất ba feet xung quanh đồng hồ đo điện để có thể nhìn và đọc số dễ dàng. Xin vui lòng loại bỏ cây cối, các dụng cụ, vật liệu xây cất và các dụng cụ khác có thể chắn tầm nhìn. Những khách hàng nuôi chó và có cửa khóa khiến người khác không thể vào được để đọc số đo trên đồng hồ, xin gọi số **(206) 386-1731** để biết lịch trình nhân viên tới đọc đồng hồ và thu xếp để nhân viên Sở Điện Thành Phố vào.



Quý vị chuyển nhà? Các câu hỏi và giải đáp về việc chi trả hóa đơn

• Ai chịu trách nhiệm trả hóa đơn tiền điện?

Tất cả những người lớn cư ngụ trong nhà quý vị đều có trách nhiệm trả hóa đơn, ngay cả khi họ không đứng tên trong trương mục. Những người từ chối trách nhiệm trả tiền điện phải chứng minh là mình đã cư ngụ ở nơi khác trong giai đoạn hóa đơn đó. (SMC 21.49.100 d)

LIGHT READING

customer newsletter



Quý vị chuyển nhà? Các câu hỏi và giải đáp về chi trả hóa đơn (tiếp theo)

- **Các gia chủ có thể phải chịu trách nhiệm về việc chi trả hóa đơn của người thuê nhà không?**

Nếu có thay đổi về tình trạng cư ngụ và gia chủ hoặc người thuê nhà không thông báo cho Sở Điện Thành Phố biết trong vòng **10 ngày làm việc**, gia chủ có thể sẽ phải trả các khoản lệ phí của người thuê nhà. Các gia chủ và người thuê nhà đều phải có trách nhiệm thông báo cho Sở Điện Thành Phố.

(SMC 21.49.100B,C, SMC 21.49.130B, DPP 500PIII-302)

- **Các gia chủ mới có thể phải chịu trách nhiệm trả các khoản chi phí của các gia chủ và người thuê nhà cũ không?**

Nếu Sở Điện Thành Phố không nhận được văn bản yêu cầu gửi hóa đơn lần cuối cùng từ một đại diện giữ vật thể chấp làm bằng, người bán, hoặc người mua, Sở Điện Thành Phố có thể truy thu từ người mua, bất kỳ khoản lệ phí dịch vụ điện nước nào chưa được trả phát sinh trước khi đóng trương mục dịch vụ. Các công ty giữ tài sản thế chấp phải gửi thư cho cơ quan dịch vụ điện nước công cộng để thông báo các khoản chi phí còn nợ trừ khi người bán và người mua miễn trừ việc thông báo đó.

(RCW 60.80.020(4)(a), DPP 500PIII-302)

Để thông báo cho Sở Điện Thành Phố về các thay đổi liên quan tới tình trạng cư ngụ và quyền sở hữu nhà, xin sử dụng đơn xin trực tuyến của chúng tôi tại www.seattle.gov/light/accounts/resa/ hoặc gọi số **(206) 684-3000** để nhờ giúp đỡ.



Trang mạng điện toán: Electric Service Connections

Biên hiệu này sẽ hữu ích nếu quý vị dự định tiến hành một dự án xây cất liên quan tới dịch vụ điện mới lắp lần đầu hoặc nối lại đường dây. Quý vị có thể tìm thông tin và các nguồn trợ giúp về mọi dạng dịch vụ kết nối điện, trong đó bao gồm cả các yêu cầu dịch vụ, các qui định hướng dẫn về xây cất, đơn xin, số điện thoại liên lạc và các đường liên kết cấp phép. Xin tới www.seattle.gov/light/ và chọn mục “Electric Service” trong phần “Info & Help.”

Seattle City Light, 700 Fifth Avenue, Suite 3200, PO Box 34023, Seattle WA 98124-4023
www.seattle.gov/light

Bản tin này có sẵn dưới các dạng khác khi có yêu cầu. Xin gọi (206) 684-3000.

Biên tập viên: Marilyn Mar
(206) 684-3794
Marilyn.mar@seattle.gov